

# À PROPOS D'ARGENT



## NOS PRIX COMPRENNENT:

- La location du bateau entièrement équipé.
- Une batterie de cuisine complète ainsi qu'une vaisselle suffisante même en cas d'occupation complète du bateau.
- La literie complète: draps, couvertures ou duvets, taies d'oreillers.
- La TVA à l'étranger.
- L'initiation à la conduite du bateau (théorie et pratique), à l'exception de quelques régions où des frais sont à payer sur place.
- L'assistance technique.
- L'assurance du bateau en responsabilité civile et en casco, avec une franchise égale au montant de la caution versée au départ.

### La caution

Une caution de EUR 800.- à 3'250.- selon la compagnie et le type de bateau sera perçue lors de votre départ en croisière; ce montant vous sera restitué à votre retour après déduction du carburant utilisé et contrôle de l'état du bateau et de son inventaire. Il est important d'être conscient du fait que le bateau est placé sous la responsabilité du locataire: vous êtes tenu de vous acquitter du remboursement de tout dommage quel qu'il soit et ceci jusqu'à concurrence de la caution versée au départ, dont le montant correspond à la franchise des assurances responsabilité civile et casco.

### L'assurance CDW (réduction / suppression de la franchise casco)

Si vous optez pour cette assurance à conclure sur place le jour de votre départ, le montant de la caution peut être significativement réduit. Les détails propres à chaque compagnie concernant cette assurance figurent sur la «fiche d'accès» qui vous sera remise avec vos documents de voyage.

### Le carburant

Le carburant et les différents consommables (gaz, huile) de votre bateau vous seront facturés à la fin de votre croisière (un dépôt pour le carburant pourra cependant être exigé).

La plupart des compagnies vous facturera sur la base d'un forfait horaire selon l'indication de l'horamètre de bord. Pour les autres compagnies, le plein de carburant sera effectué à votre retour.

**Les services facultatifs**  
**Ces prestations doivent obligatoirement être demandées au moment de la réservation. Si elles sont réservées à une date ultérieure, cela doit être fait directement auprès de la base.**

Les compagnies proposent divers services annexes facultatifs, tels que:

- Parking ou garage pour votre voiture.
- Location de vélos (les vélos peuvent être réservés au moment de votre inscription, mais au maximum deux par bateau. Possibilité de louer des vélos supplémentaires sur place).
- Service de nettoyage à la fin de votre croisière.
- Assurance CDW (réduction/suppression de la franchise casco).

Vous trouverez le coût de ces services dans les pages qui suivent, ainsi que dans la «fiche d'accès» qui vous sera remise avec vos documents de voyage.

Sauf mention contraire, tous ces services facultatifs doivent être réglés sur place.

## IMPORTANT

Les prix en francs suisses (cours EUR/CHF 0.97 au moment de l'édition de cette liste de prix, novembre 2023) sont déterminés lors de la réservation définitive et calculés au cours du jour.

Vous avez aussi la possibilité de régler votre location en euros (voir conditions générales de contrat et de voyage 4.2.2 en page 34 de la liste de prix).

## ILS NE COMPRENNENT PAS:

- Les frais de réservation et de documentation: **CHF/EUR 90.-** par bateau.
- Le carburant (fuel et gaz).
- L'assurance pour frais d'annulation (si vous n'êtes pas au bénéfice d'un livret ETI ou d'une assurance similaire).
- La taxe d'entretien demandée par la plupart des compagnies si vous emmenez un animal domestique à bord du bateau.



## RÉSERVATION ANTICIPÉE

La plupart des compagnies proposent **des réductions pouvant aller jusqu'à 15%** pour toute réservation effectuée avant la fin de l'année 2023, voire, pour certaines d'entre elles, avant la fin janvier 2024.

Ces réductions sont appliquées uniquement si votre acompte de 30% est versé dans les deux semaines qui suivent votre inscription.



## GARANTIE DE VOYAGE

L'Atelier du Voyage est membre du Fonds de garantie de la branche suisse du voyage.

# Les Canalous

## JOURS DE DÉPART

- **France et Allemagne:**  
les lundis, vendredis et samedis.  
Les bateaux sont disponibles **dès 16h**  
et doivent être rendus **avant 9h**.
- **Belgique:** les vendredis **dès 17h**,  
retour **avant 10h**.

## DURÉE DES LOCATIONS

Tous nos bateaux se louent par semaine.  
Au départ de certaines bases et avec certains bateaux,  
des locations de 9 jours (du samedi au lundi), de 10 jours  
(du vendredi au lundi) ou de 11 jours (du lundi au vendredi)  
sont également possibles.

## CROISIÈRES ALLER SIMPLE

**Réservation obligatoire dès l'inscription.**  
**Un supplément de EUR 150.-** devra être payé  
sur place lors de la prise en charge du bateau.  
Le convoyage de votre véhicule d'une base à  
l'autre est possible contre paiement sur place  
d'un forfait de **EUR 100.- à 250.-**

**N'oubliez pas de consulter les conditions  
«aller simple» en page 2 de la liste de prix.**

## WEEK-ENDS ET COURTS SÉJOURS

Possibles sur certaines bases et avec certains bateaux  
de la flotte «Classic» (sauf du 29 juin au 23 août).

France

- **3 nuits:** 57% du prix de la semaine
- **4 nuits:** 70% du prix de la semaine
- **5 nuits:** 80% du prix de la semaine

Allemagne (sauf Bernburg)

- **3 nuits:** 65% du prix de la semaine
- **4 nuits:** 75% du prix de la semaine
- **5 nuits:** 85% du prix de la semaine

## FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

à régler sur place en EUR  
(sous réserve de modification  
en cours de saison)

## SERVICES FACULTATIFS

prix par semaine, à régler sur place en EUR  
(sous réserve de modification  
en cours de saison)

	Caution		Assurance CDW facultative*		Carburant	
	1'000.- à 3'000.-		1 semaine: 120.- à 220.- jour supplémentaire: 13.- à 20.- (Allemagne: caution EUR 400.- obligatoire)		forfait horaire env. 11.70 à 17.60 / heure	
	Parking non gardé	Parking couvert non gardé	Mini-vélo pour enfant	Vélo pour adulte	Animal domestique	Nettoyage final**
France	35.-	45.-	42.-	42.-	50.-	130.- à 215.-
Allemagne (sauf Bernburg)	40.-	-	-	40.-	70.-	120.- à 140.-
Belgique	-	-	-	45.-	50.-	175.-

\* pas proposée à Dinant (Belgique).

\*\* obligatoire en Allemagne (sauf Bernburg).

D'autres «extras» tels que plancha à gaz (dès EUR 30.-), kit linge de toilette (EUR 10.-) et de cuisine (EUR 3.-), etc. sont disponibles sur certaines bases uniquement (renseignements et tarifs sur demande). En France, la plancha et les kits linge de toilette et de cuisine sont inclus pour les bateaux de la flotte «Premium».

Remarque: les tarifs des services facultatifs et autres extras sont applicables au moment de la réservation. Possibilité de les réserver ultérieurement, **directement auprès de la base** ou à l'embarquement, mais à moins de 10 jours avant le départ, le tarif sera légèrement majoré.

**Allemagne** (sauf Bernburg):

- Supplément instructions pour les non titulaires du permis: EUR 55.- à payer sur place.
- Stand Up Paddle (dès EUR 80.-).

**Bernburg:** informations et tarifs sur demande.

## FORFAIT «PACK LIBERTÉ» EN FRANCE

Prix en EUR (les prix en francs suisses sont calculés au cours du jour)

**Prestations:** le carburant, l'assurance CDW, le nettoyage final et un vélo pour adulte.

- Espade Concept Fly et Tarpon 32
- Tarpon 37 DP et Tarpon 37
- Tarpon 42 TP et Tarpon 42
- Tarpon 49 QP, LaPéniche F et LaPéniche P

**Remarque:** en France, le tarif du forfait «pack liberté» sera majoré à l'embarquement s'il n'a pas été acheté lors de la réservation.

SEMAINE	JOUR SUPPLÉMENTAIRE
649.-	69.-
741.-	79.-
828.-	87.-
951.-	99.-

## FORFAIT «PACK LIBERTÉ» EN ALLEMAGNE (sauf Bernburg)

à régler sur place en EUR

**Prestations:** le carburant, l'assurance CDW, le nettoyage final, un vélo et le parking pour une voiture.

- Tarpon 37 DP et Tarpon 37
- Tarpon 42 TP et Tarpon 42

SEMAINE
650.-
770.-

## FORFAIT «PACK LIBERTÉ» EN BELGIQUE

à régler sur place en EUR

**Prestations:** le carburant, le nettoyage final et un vélo.

- Tarpon 37

SEMAINE
450.-

Sous réserve de modification en cours de saison.

## Le coin des bonnes affaires



### RÉSERVATION ANTICIPÉE

- **10%** en réservant avant le 31 décembre 2023
- **8%** en réservant avant le 31 janvier 2024
- **5%** dès le 1<sup>er</sup> février en réservant plus de 120 jours avant le départ, valable uniquement en France



### FAMILLES AVEC ENFANTS DE MOINS DE 18 ANS

- France: **10%** avec 1 enfant ou plus à bord
- Allemagne (sauf Bernburg): **5%** avec 1 enfant à bord et **10%** dès 2 enfants à bord (sauf sur tarifs «family»)



### LONG SÉJOUR

- **5%** pour une croisière de 8 à 14 jours
- **10%** pour une croisière de 15 à 21 jours
- **15%** pour une croisière dès 22 jours, valable uniquement en France



### SENIORS

- **6%** en France et en Allemagne (sauf Bernburg et tarifs «family») avec une ou plusieurs personnes de plus de 60 ans à bord (en France non valable du 29 juin au 23 août)



### COUPLE

- **10%** pour un couple seul à bord, valable uniquement en France



### GROUPES

- **5%** pour 2 bateaux
- **10%** pour 3 bateaux
- **15%** dès 4 bateaux, valable uniquement en France

Ces réductions sont valables pour des séjours d'une semaine au minimum. Elles sont cumulables jusqu'à un maximum de 20% (15% en Allemagne sauf Bernburg). **Aucune réduction en Belgique.**

**FRANCE (et Bernburg en Allemagne)**

**Prix par semaine et par bateau en francs suisses**

Bateau	Capacité	23.3-12.4	13.4-3.5	4.5-10.5	11.5-17.5	18.5-24.5	25.5-7.6	8.6-28.6	29.6-12.7	13.7-16.8	17.8-23.8	24.8-6.9	7.9-20.9	21.9-27.9	28.9-26.10
<b>Gamme «Premium»</b>															
Tarpon 37 DP	4 + 2	2'139.–	2'496.–	3'209.–	2'852.–	3'209.–	2'852.–	3'209.–	3'297.–	3'565.–	3'297.–	3'209.–	2'852.–	2'496.–	2'139.–
Tarpon 42 TP	6 + 2	2'600.–	3'032.–	3'898.–	3'466.–	3'898.–	3'466.–	3'898.–	4'007.–	4'332.–	4'007.–	3'898.–	3'466.–	3'032.–	2'600.–
Tarpon 49 QP	8 + 4	3'056.–	3'565.–	4'583.–	4'074.–	4'583.–	4'074.–	4'583.–	4'710.–	5'093.–	4'710.–	4'583.–	4'074.–	3'565.–	3'056.–
<b>Gamme «Classic»</b>															
Espade Concept Fly	5 + 2	1'145.–	1'487.–	1'945.–	1'716.–	1'945.–	1'716.–	1'945.–	2'059.–	2'288.–	2'059.–	1'945.–	1'716.–	1'487.–	1'145.–
Tarpon 32	4 + 2	1'378.–	1'792.–	2'344.–	2'068.–	2'344.–	2'068.–	2'344.–	2'481.–	2'757.–	2'481.–	2'344.–	2'068.–	1'792.–	1'378.–
Tarpon 37	6 + 3	1'507.–	1'959.–	2'563.–	2'261.–	2'563.–	2'261.–	2'563.–	2'713.–	3'015.–	2'713.–	2'563.–	2'261.–	1'959.–	1'507.–
Tarpon 42	8 + 4	1'962.–	2'551.–	3'336.–	2'944.–	3'336.–	2'944.–	3'336.–	3'532.–	3'925.–	3'532.–	3'336.–	2'944.–	2'551.–	1'962.–
LaPéniche F	12	2'333.–	3'032.–	3'965.–	3'499.–	3'965.–	3'499.–	3'965.–	4'198.–	4'665.–	4'198.–	3'965.–	3'499.–	3'032.–	2'333.–
<b>Gamme «Electrique»</b>															
LaPéniche S*	10	2'546.–	3'311.–	4'329.–	3'820.–	4'329.–	3'820.–	4'329.–	4'583.–	5'093.–	4'583.–	4'329.–	3'820.–	3'311.–	2'546.–
<b>Gamme «Propriétaire»</b>															
LaPéniche P	4 + 3	2'343.–	3'046.–	3'983.–	3'514.–	3'983.–	3'514.–	3'983.–	4'217.–	4'685.–	4'217.–	3'983.–	3'514.–	3'046.–	2'343.–

Ces tarifs sont valables jusqu'au 31 janvier 2024. Dès le 1<sup>er</sup> février: prix sur demande.

Pour une location d'une, deux ou trois semaines sur deux périodes différentes, diviser le prix de la semaine par 7 et multiplier par le nombre de jours dans chaque période.

- Location de 9 jours: 140% du prix de la semaine.
- Location de 10 jours: 150% du prix de la semaine.
- Location de 11 jours: 160% du prix de la semaine.

\* forfait «consommables»: env. EUR 55.– par jour.

**ALLEMAGNE (sauf Bernburg)**

**Prix par semaine et par bateau en francs suisses**

Bateau	Capacité	13.4-26.4	27.4-3.5	4.5-31.5	1.6-5.7	6.7-23.8	24.8-30.8	31.8-6.9	7.9-20.9	21.9-4.10	5.10-19.10
<b>Gamme «Premium»</b>											
Tarpon 37 DP	duo/family	1'390.–	1'670.–	1'909.–	2'068.–	2'267.–	2'068.–	1'909.–	1'670.–	1'390.–	994.–
Tarpon 37 DP	4 + 2	1'707.–	2'037.–	2'328.–	2'522.–	2'765.–	2'522.–	2'328.–	2'037.–	1'707.–	1'213.–
Tarpon 42 TP	6 + 2	1'930.–	2'377.–	2'668.–	2'909.–	3'347.–	2'909.–	2'668.–	2'377.–	1'930.–	1'358.–
<b>Gamme «Classic»</b>											
Tarpon 37	family	1'494.–	1'756.–	1'993.–	2'227.–	2'410.–	2'227.–	1'993.–	1'756.–	1'494.–	1'067.–
Tarpon 37	6 + 3	1'736.–	2'042.–	2'318.–	2'590.–	2'803.–	2'590.–	2'318.–	2'042.–	1'736.–	1'242.–
Tarpon 42	8 + 4	2'183.–	2'609.–	2'959.–	3'201.–	3'492.–	3'201.–	2'959.–	2'609.–	2'183.–	1'727.–

Pour une location d'une, deux ou trois semaines sur deux périodes différentes, diviser le prix de la semaine par 7 et multiplier par le nombre de jours dans chaque période.

- Location de 9 jours: 140% du prix de la semaine.
- Location de 10 jours: 150% du prix de la semaine.
- Location de 11 jours: 160% du prix de la semaine.

Tarif spécial «duo»: uniquement 2 adultes à bord.

Tarif spécial «family»: 2 adultes avec 1 à 4 enfants de moins de 18 ans.

Supplément instructions (3 heures) pour les non titulaires du permis: EUR 55.– à payer sur place.

**BELGIQUE**

**Prix par semaine et par bateau en francs suisses**

Bateau	Capacité	29.3-10.5	11.5-31.5	1.6-28.6	29.6-12.7	13.7-16.8	17.8-23.8	24.8-6.9	7.9-20.9	21.9-27.9	28.9-26.10
<b>Gamme «Classic»</b>											
Tarpon 37	6 + 3	1'756.–	2'121.–	2'414.–	2'634.–	2'926.–	2'634.–	2'414.–	2'121.–	1'756.–	1'668.–

Pour une location d'une, deux ou trois semaines sur deux périodes différentes, diviser le prix de la semaine par 7 et multiplier par le nombre de jours dans chaque période.